

2018 BIRTHDAY  
OFFERING  
*of Presbyterian Women*



*Welcome  
to This Place*



# Welcome to This Place

Theresa's husband (and the father of her two daughters) died of kidney failure when their girls were quite young. After some time had passed, she met a man who seemed very kind. They moved to a different state and, as his job situation became more stressful, he began to change. He became angry and abusive with Theresa. Soon, he began to abuse alcohol, then drugs. Their home environment was one of anger, physical violence, instability and distrust. Theresa decided that she just had to get herself and her children out of what had become an intolerable situation.

After a brief stay in a crisis shelter, Theresa was referred to The Dwelling Place. From the time Theresa came to The Dwelling Place, she was motivated to move toward a better life. She found a job that would support her family, and an apartment convenient to public transportation, with a park nearby for her daughters. While at The Dwelling Place, the girls attended after-school children's programs; volunteer tutors helped them with their schoolwork. As Theresa says, "You just have to keep moving forward and trust in Jesus!"

Theresa and her daughters appreciate your prayers as they adjust to a home of their own, new routines and a new life.

The Dwelling Place was established in 1998 to provide for the physical, emotional and spiritual needs of women and their children following their escape from a violent partner. The Dwelling Place is a Christian ministry providing transitional housing, education, food, clothing, trauma-informed support services, programming and mentoring for women and their children fleeing abuse. Presbyterian Women's Birthday Offering grant will help The Dwelling Place with the purchase of a vacant lot where they will construct a multi-use dwelling with spaces suitable for large and small group programming, one-on-one case management, safe living space for women and their children, and staff offices.

## THE PURPOSE OF PRESBYTERIAN WOMEN

Forgiven and freed by God in Jesus Christ, and empowered by the Holy Spirit, we commit ourselves:

- to nurture our faith through prayer and Bible study,
- to support the mission of the church worldwide,
- to work for justice and peace,
- and to build an inclusive, caring community of women that strengthens the Presbyterian Church (U.S.A.) and witnesses to the promise of God's kingdom.

2018

## BIRTHDAY OFFERING

The Creative Ministries Offering Committee of Presbyterian Women asks that you open your hearts to the projects chosen for the 2018 Birthday Offering: Cottage Village, Village of Grace Center for Physical and Spiritual Health, and The Dwelling Place.

Grant amounts will depend on gifts contributed during 2018. Please give as you have been blessed and support these life-changing projects. Visit [www.presbyterianwomen.org](http://www.presbyterianwomen.org) to give, download additional promotional materials or learn more about this offering.



# 2018 BIRTHDAY OFFERING

*of Presbyterian Women*



Dear Friends,

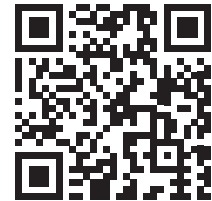
Presbyterian women have a long tradition of caring **for** others and helping those in need. Ever since Hallie Paxson Winsborough, in 1922, challenged each member of the Woman's Auxiliary of the PCUS to give a penny for each year of her life as a "birthday gift" for Miss Dowd's School for Girls in Japan, Presbyterian Women's Birthday Offering has helped fund mission projects that improve the lives of women and children around the world. While the projects and donation amounts have changed, Presbyterian Women's commitment to improving the lives of others has not. **We continue to need broad, consistent support from Presbyterian women and others in order to continue funding mission projects like the ones selected for 2018.**

In 2018, we will answer the call to show Jesus' love to the world by offering our prayers and financial support to three projects that support the critical need for shelter and hospitality in the areas they serve:

- Village of Grace Center for Physical and Spiritual Health, Tegucigalpa, Honduras
- The Dwelling Place, Minneapolis and St. Paul, Minnesota
- Cottage Village, Cottage Grove, Oregon

In this packet, you will find

- Profiles of the recipients
- A dedication service in English and Spanish
- Suggestions for ways to support and promote the Birthday Offering
- An order form with information and a list of promotional materials
- A promotional poster (one side in English, the other in Spanish)



You can also find Birthday Offering materials online and in *Horizons* magazine.

- Download the packet and watch the promotional video at [www.presbyterianwomen.org](http://www.presbyterianwomen.org).
- Order additional promotional materials—including placemats, bulletin covers and bulletin inserts—at [www.presbyterianwomen.org/birthday](http://www.presbyterianwomen.org/birthday), or use the order form on page 12.
- Look in the January/February 2018 issue of *Horizons* magazine for Birthday Offering information and the dedication service. Call 866/802-3635 to subscribe.
- Read the "After the Offering" department in *Horizons* for updates on our past projects.

Please hold your Birthday Offering celebration in the spring, and send gifts received to the PW treasurer in your presbytery by June 15, 2018.

Thank you for your faithfulness in giving and for your ongoing prayers for those seeking shelter, and hospitality. As you have been blessed, so may you bless others.

Shalom,

Vicki Terry, chair  
Jo Ann Burrell  
Jane DeFord  
Minna Pritchard  
Toni Spieth  
Marilyn Stone  
Elizabeth Torres-Rodriguez

*Creative Ministries Offering Committee*  
Presbyterian Women in the PC(USA), Inc.

# OFRENDA DE CUMPLEAÑOS 2018

*de Mujeres Presbiterianas*



Dear Friends,

Las mujeres presbiterianas tienen una larga tradición de cuidar a otras personas y ayudar a los necesitados. Desde que Hallie Paxson Winsborough retó a cada miembro de la Auxiliar Femenil de la IP(EU) a dar un centavo por cada año de sus vidas como “regalo de cumpleaños” para la Escuela de Niñas dirigida por Miss Dowd en Japón, la Ofrenda de Cumpleaños de Mujeres Presbiterianas ha ayudado a financiar proyectos de misión que mejoran las vidas de mujeres y niños alrededor del mundo.

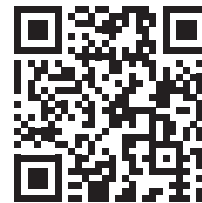
Aunque los proyectos y las cantidades donadas han variado, el compromiso de Mujeres Presbiterianas de mejorar las vidas de otras personas no cambia. Seguimos necesitando apoyo amplio y consistente de las mujeres presbiterianas y otras personas para continuar sustentando proyectos de misión como el seleccionado para el 2018.

En el 2018, vamos responder al llamado a mostrar el amor de Jesús al mundo ofreciendo nuestras oraciones y ayuda financiera a tres proyectos que apoyan las necesidades críticas de albergue y hospitalidad en las áreas donde sirven:

- Centro de Salud Física y Espiritual Villa Gracia, Tegucigalpa, Honduras
- The Dwelling Place, Minneapolis y St. Paul, Minnesota
- Cottage Village, una comunidad de casas pequeñas para residentes de bajos ingresos, Cottage Grove, Oregon

En este paquete ustedes encontrarán

- Perfiles de los proyectos receptores
- Un servicio de dedicación en inglés y español
- Sugerencias sobre maneras de apoyar y promover la Ofrenda de Cumpleaños
- Una hoja de pedidos con información sobre los materiales adicionales
- Un póster promocional (un lado en inglés, y el otro en español)



También pueden hallar los materiales de la Ofrenda de Cumpleaños en línea y en la revista *Horizons*.

- Descargue el paquete y vea el video promocional en [www.presbyterianwomen.org/birthday](http://www.presbyterianwomen.org/birthday).
- Ordene materiales adicionales de promoción—incluyendo los mantelitos individuales, las cubiertas de boletín, los encartes para boletines y un DVD—en [www.presbyterianwomen.org/birthday](http://www.presbyterianwomen.org/birthday), o use la hoja de pedidos de la página X.
- Vea la edición de Enero/Febrero del 2018 de la revista *Horizons* para información sobre la Ofrenda de Cumpleaños y el servicio de dedicación. Llame al 866/802-3635 para suscribirse.

Favor de programar su celebración de la Ofrenda de Cumpleaños en la primavera, y de enviar los donativos recibidos a la tesorera de PW en su presbiterio antes del 15 de junio del 2018.

Gracias por su fidelidad al donar y por sus continuas oraciones por las mujeres que buscan albergue, cuidado de salud y agua. Tal y como han sido bendecidas, bendigan a otras personas.

Shalom,

Vicki Terry, chair

Jo Ann Burrell

Jane DeFord

Minna Pritchard

Toni Spieth

Marilyn Stone

Elizabeth Torres-Rodriguez

*Comité de las Ofrendas de los Ministerios Creativos*

Mujeres Presbiterianas en la IP(EUA)



# Welcome to This Place 2018 BIRTHDAY OFFERING

*of Presbyterian Women*

Let us therefore come boldly to the throne of grace, that we may obtain mercy and find grace to help in time of need (Heb. 4:16, NKJV).\*

The Birthday Offering of Presbyterian Women celebrates Presbyterian women's history of mission giving. It was launched in 1922 to celebrate the 10th anniversary of the Woman's Auxiliary in the Presbyterian Church in the United States (PCUS). Since that time, the Birthday Offering has become an annual tradition and has funded nearly 100 major mission projects that continue to make a difference in the lives of women and children. While the projects and donation amounts have changed, Presbyterian Women's commitment to improving the lives of women and children has not. We continue to need broad, consistent support from Presbyterian women and others in order to continue funding mission projects like the ones selected for 2018. We ask that you give as you have been blessed, generously and as led by the Holy Spirit. Give through your PW group, or give online at [www.presbyterianwomen.org/give](http://www.presbyterianwomen.org/give). Your gifts make a difference!



## Cottage Village, a Tiny-house Community for Low-income Residents

COTTAGE GROVE, OREGON

Cottage Village will provide quality, affordable housing and a safe, structured social community for individuals and families with low or very low incomes. This Birthday Offering grant will be used to help build 13 tiny houses and a central shared-use area that will serve as a compassionate and protective community for vulnerable rural citizens.



## Village of Grace Center for Physical and Spiritual Health

TEGUCIGALPA, HONDURAS

This Birthday Offering grant will make it possible for the Presbytery of Honduras to purchase the Village of Grace Center for Physical and Spiritual Health near Tegucigalpa. Originally established by Presbyterian mission co-workers, the retreat center will be managed by Presbyterian women in Honduras. It will offer international hospitality for retreats, workshops and mission teams from the PC(USA), Solar Under the Sun and Living Waters for the World.



## The Dwelling Place

MINNEAPOLIS AND ST. PAUL, MINNESOTA

The Dwelling Place was established in 1998 to provide for the physical, emotional and spiritual needs of women and their children following their escape from a violent partner. Transitional housing, education, food, clothing, trauma-informed support services, programming and mentoring for women are all part of the mission of The Dwelling Place. This Birthday Offering grant will help The Dwelling Place purchase a vacant lot where they will construct a multi-use building with spaces suitable for large and small group programming, one-on-one case management, safe living space and staff offices. With the additional building, The Dwelling Place will be able to serve even more women and children who are seeking safety.

\*Scripture taken from the New King James Version. Copyright © 1982 by Thomas Nelson, Inc.. Used by permission. All rights reserved.

# Welcome to This Place

## Dedication Service

BY JANE WOLFINGER DEFORD

### Call to Worship

(Based on Psalm 103:1–5)

One: Bless the LORD, O my soul,  
and all that is within me, bless God's holy name.

**Many: Bless the LORD, O my soul,  
and forget not all the benefits of the LORD,**

One: Who forgives all your sins  
and heals all your infirmities;

**Many: Who redeems your life from the grave  
and crowns you with mercy and  
loving-kindness;**

One: Who satisfies you with good things,  
and your youth is renewed like an eagle's.

**All: Bless the LORD, O my soul.**

### Hymn Suggestions<sup>1</sup>

"We Give Thee but Thine Own" (GtG 708)

"God, Whose Giving Knows No Ending" (GtG 716)

### Scripture

"Let us therefore come boldly to the throne of grace, that  
we may obtain mercy and find grace to help in time of need."

—Hebrews 4:16 (NKJV)\*

### Meditation

Through our Presbyterian Women/*Horizons* Bible studies the Lord teaches us again and again that our gifts of ministry bear the promises of God in Jesus Christ and that our offerings to God are acceptable to God. Remember the words of the prophet Isaiah (56:6–7).

And the foreigners who join themselves to the LORD,  
to minister to him, to love the name of the LORD,  
and to be his servants,  
all who keep the sabbath, and do not profane it,  
and hold fast my covenant—  
these I will bring to my holy mountain,  
and make them joyful in my house of prayer;

their burnt offerings and their sacrifices  
will be accepted on my altar;  
for my house shall be called a house of prayer  
for all peoples.<sup>2</sup>

Our offerings unto the Lord extend beyond the gifts we give on the Sabbath day. They include the various means of giving that are available to Presbyterian Women within our circles, our presbyteries and our synods. Today, we celebrate the creative opportunities we have to demonstrate Christian hospitality through the gifts we bring. Because we *get it!* The act of hospitality is a Christ-driven act of love. Giving as an act of hospitality brings us to the threshold of the house of prayer and the table of Christ, the table that gives us a glimpse of the Kingdom of God—a kingdom that recognizes our differences and celebrates our oneness in God's created world.

In her book, *Just Hospitality: God's Welcome in a World of Difference*, Letty Russell writes, "[T]he church becomes a community of Christ, bought with a price, where everyone is welcome. It is a *community of Christ* because Christ's presence, through the power of the Spirit, constitutes people as a community gathered in Christ's name" [emphasis added].<sup>3</sup>

Our Birthday Offering gifts reflect community-of-Christ/missional hospitality at every level. Consider the missional hospitality extended to victims of domestic abuse and violence when a safe home is offered to the battered and to the broken; when social services are near at hand and the possibility of healing and wholeness is offered in a place of safety. Today we are thankful for The Dwelling Place and the ministries they offer in the name of Jesus Christ.

Today we offer unto the Lord a mission that considers the living conditions of families with low incomes. We offer Cottage Village as a new community in Christ. By building 13 tiny houses and providing a shared area for common use, this mission supports its residents' growing skills for self-government, renewed sense of responsibility, and new, blessed sense of self in today's world.

And what a joy it is to offer unto God the continued ministry of the Village of Grace Center for Physical and Spiritual Health. This center, established by Presbyterian mission co-workers, is now being managed by the Presbyterian women of Honduras. We celebrate their work and the growth potential for these women, as their skills and abilities increase through their management of the center. Village of Grace offers international hospitality for retreats, workshops and mission teams from the PC(USA), Solar Under the Sun and Living Waters for the World.

Through our continued study of *Cloud of Witnesses: The Community of Christ in Hebrews* by Melissa Bane Sevier, we grow in wisdom and in understanding of the blessing of community in God's created world. With these gifts of ministry and mission we bear the promise of Jesus that our offerings to God are acceptable to the One who hears our groaning (see Ex. 2:24). Indeed, we have followed Jesus, the Great High Priest, and because of Jesus, we have been "allowed to accompany him right into the throne room of God, without fear. Fear is reserved for those who have no hope; Christ gives us hope, boldness, and strength. The great high priest has preceded us and invites us to follow."<sup>4</sup> With these gifts, the doors of hospitality have been truly opened, and we are thankful.

### Prayer of Dedication

(Based on selected verses of Psalm 22)

One: Holy One, your psalmist begged that you "Be not far from me, for trouble is near, and there is no one to help" (v. 11). Through Jesus you have taught us how to respond to a cry for help. And through your instructions we have been honored to serve you by serving others.

**Many:** With one voice we come to you asking for your blessing upon these ministries of hospitality. Each mission responds to voices crying out to you for help. LORD, hear our prayer for . . .

One: The Dwelling Place and its provision of hope to victims of domestic abuse through its support services and the sanctuary of a safe home.

**Many:** The psalmist writes, "For the LORD does not despise nor abhor the poor in their poverty; neither is the LORD's face hidden from them; but when they cry out, the LORD hears them" (v. 24). LORD, hear our prayer for . . .

One: Cottage Village and the Cottage Village Coalition whose ministry is to provide quality affordable housing for individuals and families with low incomes. Lord, bless these tiny homes and those who lodge there; shed your mercy and your grace upon them.

**Many:** The psalmist writes, "My soul shall live for God; my descendants shall serve the LORD; they shall be known as the LORD's forever" (v. 30). LORD, hear our prayer for . . .

One: the Village of Grace Center for Physical and Spiritual Health in Honduras. Lord, bless the women who will continue to grow in spirit and in self-confidence as they provide for seekers arriving at the training and retreat center.

**All:** God of mercy, through the blessing and sending of Jesus into this world, we have come to know what it is to serve you with our whole hearts. Accept these

offerings with the love that accompanies them and the spirit of service that walks through the door with them. We ask this in the name of the risen Christ. Amen.

### Hymn Suggestions

"I'm Gonna Live So God Can Use Me"

(GtG 700)

"Will You Let Me Be Your Servant"

(GtG 727)

### Closing Prayer<sup>5</sup>

Holy God, you confound the world's wisdom in giving your kingdom to the lowly and the pure in heart. Give us such a hunger and thirst for justice and perseverance in striving for peace, that by our words and deeds the world may see the promise of your kingdom revealed in Jesus Christ our Lord, who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, one God, forever and ever. Amen.

Jane W. DeFord serves as the Synod of the Trinity's representative to the Churchwide Coordinating Team for Presbyterian Women.

### Notes

1. GtG indicates *Glory to God* (Louisville, KY: Westminster John Knox, 2013).
2. New Revised Standard Version.
3. Letty M. Russell, *Just Hospitality, God's Welcome in a World of Difference*. (Louisville, KY: Westminster John Knox, 2009), 69. In this passage Russell quotes her previous publication, *Church in the Round*, 14.
4. Melissa Bane Sevier, "The Community of Christ in Hebrews," *Cloud of Witnesses* (Louisville, KY: Presbyterian Women, Inc., 2017), 13.
5. "Prayer of the Day 3," *Book of Common Worship* (Louisville, KY: Westminster John Knox, 1993), 209.

\* Scripture taken from the New King James Version. Copyright © 1982 by Thomas Nelson, Inc. Used by permission. All rights reserved.



2018 BIRTHDAY OFFERING  
of Presbyterian Women

# Bienvenidas a este lugar

## Servicio de Dedicación

POR JANE WOLFINGER DEFORD

### Llamamiento a la adoración

(Basado en Salmos 103:1-5)

Una: Bendice, alma mía, al Señor,  
y bendiga todo mi ser su santo nombre.

**Muchas: Bendice, alma mía, al Señor,  
y no olvides ninguna de sus bendiciones.**

Una: El Señor perdona todas tus maldades,  
y sana todas tus dolencias;

**Muchas: Te rescata de la muerte  
y te colma de favores y de misericordia;**

Una: Te sacia con los mejores alimentos,  
para que renueves tus fuerzas, como el águila.

**Todas: Bendice, alma mía, a Jehová.**

### Himnos sugeridos<sup>1</sup>

“Amarte sólo a ti, Señor” (EHP 329)

“Entre el vaivén de la ciudad” (EHP 325)

### Escritura

“Acerquémonos, pues, confiadamente al trono de la gracia,  
para alcanzar misericordia y hallar gracia para el oportuno  
socorro”.

—Hebreos 4:16 (RVC)

### Meditación

Por medio de los estudios bíblicos de Mujeres Presbiterianas y la revista *Horizons*, el Señor nos enseña vez tras vez que nuestros dones ministeriales portan las promesas de Dios en Jesucristo y que nuestras ofrendas son agradables a Dios. Recordemos las palabras del profeta Isaías (56:6-7).

A los hijos de los extranjeros que me sigan y me sirvan,  
y que amen mi nombre y sean mis siervos;  
y a todos los que observen el día de reposo  
y no lo profanen,  
y se aferren a mi pacto,  
yo los llevaré a mi santo monte,  
para que se alegren en mi casa de oración.  
Sus holocaustos y sus sacrificios  
serán bien recibidos sobre mi altar,

porque mi casa será llamada casa de oración  
para todos los pueblos.<sup>2</sup>

Nuestras ofrendas al Señor se extienden más allá de lo que ofrendamos el día de reposo. Incluyen los diversos medios para ofrendar que están disponibles para las Mujeres Presbiterianas dentro de nuestros círculos, nuestros presbiterios y nuestros sínodos. Hoy celebramos las oportunidades creativas que tenemos para demostrar la hospitalidad cristiana por medio de las ofrendas que traemos. ¡Porque lo tenemos claro! El acto de la hospitalidad es un gesto de amor motivado por Cristo. Ofrendar como un acto de hospitalidad nos conduce al umbral de la casa de oración y de la mesa de Cristo, esa mesa que nos ofrece un destello del Reino de Dios—un reino que reconoce nuestras diferencias y celebra nuestra unidad en el mundo que Dios creó.

En su libro *Hospitalidad justa: La bienvenida de Dios en un mundo de diferencias* (*Just Hospitality: God's Welcome in a World of Difference*), Letty Russell escribe: «La iglesia se convierte en una comunidad de Cristo, comprada por un precio, donde todas las personas son bienvenidas. Es una *comunidad de Cristo* porque la presencia de Cristo, por el poder del Espíritu, constituye a la gente en una comunidad congregada en nombre de Cristo» [énfasis añadido].<sup>3</sup>

Nuestras aportaciones a la Ofrenda de Cumpleaños reflejan la hospitalidad de la comunidad de Cristo y misional en todos los niveles. Consideren la hospitalidad misional que extendemos a las víctimas del abuso doméstico y la violencia cuando proveemos un hogar seguro a las personas maltratadas y quebrantadas; cuando los servicios sociales están a la mano y la posibilidad de lograr la sanidad y el bienestar se ofrecen en un lugar seguro. Hoy damos gracias por The Dwelling Place y los ministerios que allí se ofrecen en nombre de Jesucristo.

Hoy ofrecemos al Señor una misión que considera las condiciones de vida de familias de bajos ingresos. Presentamos a Cottage Village como una nueva comunidad en Cristo. Al construir 13 casas pequeñas y proveer un área compartida para el uso común, esta misión apoya las crecientes destrezas de sus residentes en términos de autonomía, un renovado sentido de responsabilidad y un nuevo y bendecido sentido de identidad en el mundo actual.



Y qué gran gozo es ofrecer a Dios el ministerio continuo del Centro de Salud Física y Espiritual Villa Gracia. Este centro fue establecido por misioneros y misioneras presbiterianos y ahora está siendo administrado por las mujeres presbiterianas de Honduras. Celebramos su trabajo y el potencial de crecimiento de estas mujeres, a medida que sus destrezas y habilidades aumenten por medio del manejo del centro. Villa Gracia ofrece hospitalidad internacional para retiros, talleres y equipos de misión de dos entidades de la IP(EUA): Solar Under the Sun y Living Waters for the World.

A medida que continuamos estudiando *Nube de testigos: La comunidad de Cristo en Hebreos*, escrito por Melissa Bane Sevier, crecemos en sabiduría y en nuestra comprensión de la bendición de la comunidad en el mundo que Dios creó. Con estos dones de ministerio y misión portamos la promesa de Jesús de que nuestras ofrendas a Dios son agradables para Aquel que oye nuestros gemidos (vea Éx. 2:24). De hecho, hemos seguido a Jesús, el Gran Sumo Sacerdote, y gracias a Jesús, se nos “ha permitido acompañarlo justo hasta el trono de Dios, sin temor. El miedo está reservado para quienes no tienen esperanza; Cristo nos da esperanza, audacia y fuerza. El gran sumo sacerdote nos ha precedido y nos invita a seguirlo”.<sup>4</sup> Con estas ofrendas, las puertas de la hospitalidad se han abierto en verdad y por eso damos gracias.

### Oración de dedicación

(Basada en versos selectos Salmos 22)

Una: Santo Dios, tu salmista imploró: “No te apartes de mí, que me cerca la angustia y nadie viene en mi ayuda” (v. 11). Por medio de Jesús tú nos has enseñado como responder ante un grito de ayuda. Y a través de tus instrucciones nos hemos sentido honradas de servirte al servir a los demás.

**Muchas:** Con una voz venimos ante ti para pedirte que bendigas estos

**ministerios de hospitalidad. Cada misión responde a voces que claman a ti pidiendo ayuda. Señor, oye nuestra oración por . . .**

Una: The Dwelling Place y la esperanza que provee a las víctimas de abuso doméstico a través de sus servicios de apoyo y el santuario de un hogar seguro.

**Muchas:** El salmista dice: “El Señor no rechaza al afligido, no desprecia a los que sufren, ni esconde de ellos su rostro; cuando a él claman, les responde” (v. 24). Señor, oye nuestra oración por . . .

Una: Cottage Village y la Coalición Cottage Village, cuyo ministerio consiste en proveer vivienda de calidad y asequible para personas y familias de ingresos bajos. Señor, bendice esas casas pequeñas y a todas las personas que allí habitan; derrama tu misericordia y tu gracia sobre ellas.

**Muchas:** El salmista dice: “Las generaciones futuras le servirán, y hablarán del Señor a la generación venidera” (v. 30). Señor, oye nuestra oración por . . .

Una: el Centro de Salud Física y Espiritual Villa Gracia en Honduras. Señor, bendice a las mujeres que van a continuar creciendo en espíritu y en autoconfianza al atender a quienes acuden al centro de entrenamiento y retiro.

**Todas:** Dios de misericordia, por medio de la bendición y el envío de Jesús al mundo, hemos comprendido lo que significa servirte con

**todo nuestro corazón. Acepta estas ofrendas con el amor que las acompaña y el espíritu de servicio que cruza el umbral de la puerta junto con ellas. Te lo pedimos en el nombre del Cristo resucitado. Amén.**

### Himnos sugeridos

“Cristo te necesita” (EHP 327)

“Canto de alegría” (EHP 314)

### Oración de clausura<sup>5</sup>

Dios Santo, tú confundes la sabiduría del mundo al entregarle tu reino a los humildes y los puros de corazón. Danos hambre y sed de justicia y perseverancia para procurar la paz, de forma tal que por medio de nuestras palabras y hechos el mundo pueda ver la promesa de tu reino revelado en Jesucristo nuestro Señor, quien vive y reina contigo en la unidad del Espíritu Santo, un Dios, ahora y por siempre. Amén.

Jane W. DeFord sirve como representante del Sínodo de la Trinidad en el Equipo Coordinador de Toda la Iglesia de Mujeres Presbiterianas.

### Notas

1. EHP indica *El Himnario Presbiteriano* (Louisville, KY: Geneva Press, 1999).
2. Versión Reina Valera Contemporánea.
3. Letty M. Russell, *Just Hospitality: God's Welcome in a World of Difference*. (Louisville, KY: Westminster John Knox, 2009), 69. En este pasaje Russell cita su publicación previa, *Church in the Round (La iglesia como comunidad inclusiva)*, 14.
4. Melissa Bane Sevier, *Nube de testigos: La comunidad de Cristo en Hebreos* (Louisville, KY: Presbyterian Women, Inc., 2017), 13.
5. “Prayer of the Day 3,” *Book of Common Worship (Libro de Oración Común)* (Louisville, KY: Westminster John Knox, 1993), 209.



OFRENDA DE CUMPLEAÑOS 2018  
de Mujeres Presbiterianas

# PROMOTING THE BIRTHDAY OFFERING

## **In your PW group**

- Be sure to order the materials you need, including the DVD, bulletin insert, placemats and individual or group offering envelopes (see page 12 for order form).
- Set a goal to challenge the members of your PW group.
- Show the offering video (available at [www.presbyterianwomen.org/birthday](http://www.presbyterianwomen.org/birthday)) and talk about the offering in each of your circles.
- Distribute group and/or individual giving envelopes in your circles.
- If you do not have regular gatherings, ask each circle to receive the offering once a year or ask members to make a gift to the offering in their own birth month, either online or using the individual giving envelope!
- Make a presentation at your spring gathering.

## **In your church**

- Consider promoting the Birthday Offering to the entire congregation.
  - o Get session approval.
  - o Make the Birthday Offering the topic for the Minute for Mission on Celebrate the Gifts of Women (or another) Sunday. Ask for everyone's support and ask them to put their gifts in a basket at the back of the sanctuary following the service.
  - o Be sure to use the Birthday Offering bulletin cover as the cover of your church bulletin and include the Birthday Offering bulletin insert.
  - o Include an announcement in your church newsletter about the Birthday Offering and how it helps change lives.
  - o Display the Birthday Offering poster in a prominent place.
  - o Hold a special event at which you receive and dedicate the Birthday Offering (maybe a birthday party!).
  - o Use Birthday Offering placemats at an all-church function sometime during the year.
  - o Distribute individual and/or group giving offering envelopes to the congregation.
  - o Distribute copies of page 9 of this booklet so that everyone is aware of how they can give.

## **In your presbytery and synod**

- Include information about the Birthday Offering in your newsletter.
- Send a special email encouraging local Presbyterian women to participate.
- Show the Birthday Offering video at your spring gathering ([www.presbyterianwomen.org/birthday](http://www.presbyterianwomen.org/birthday)).
- Host a speaker from an organization in your area that has received a Birthday Offering grant (contact Kathy Reeves for more information—844/797-2872, ext. 5402).
- Use the Birthday Offering placemats on the luncheon table at a synod or presbytery gathering.

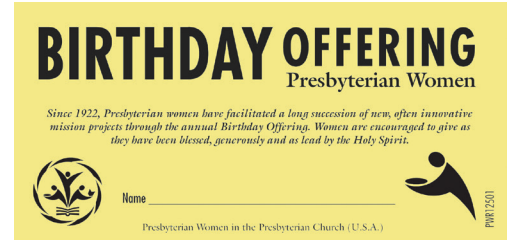
## **We don't want to miss anyone!**

Help us keep our contacts up to date. When your leadership changes (including treasurers, moderators and Celebration Giving representatives in congregations, presbyteries and synods), please contact [patricia.longfellow@pcusa.org](mailto:patricia.longfellow@pcusa.org) with the changes. You may also download a database change form at [www.presbyterianwomen.org/downloads/database-change-form](http://www.presbyterianwomen.org/downloads/database-change-form).

# WAYS TO SUPPORT THE BIRTHDAY OFFERING OF PRESBYTERIAN WOMEN

## Circle or group gift

Circle members and other PW group members traditionally support the mission of the Birthday Offering by cash or check in the PW group setting. Envelopes to receive these gifts are available free of charge in packs of 25 from the PC(USA)—One Store. Call 800/533-4371 or visit [www.presbyterianwomen.org/shop](http://www.presbyterianwomen.org/shop) to order; item PWR12501.



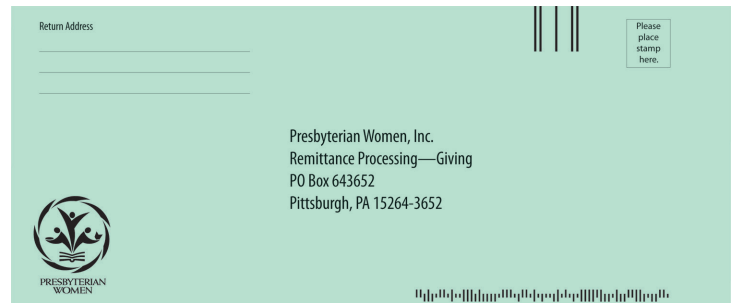
**Tip:** Use these envelopes in your congregation for even wider support of the Birthday Offering.

**PW in the Congregation treasurers,** please receive your circles’/congregation’s Birthday Offering gifts and send to your PW in the Presbytery treasurer by **June 10, 2018.**

**PW in the Presbytery treasurers,** please send your PWCs’ Birthday Offering gifts with your presbytery’s other quarterly contributions to Presbyterian Women Remittance Processing, PO Box 643652, Pittsburgh, PA 15264-3652, by **June 15, 2018.** If you need a remittance form contact Rhonda Martin at [Rhonda.Martin@pcusa.org](mailto:Rhonda.Martin@pcusa.org) or 844/PW-PCUSA (844/797-2872), ext. 5596.

## Individual gift

If you are giving outside a PW circle, or making an additional gift beyond your circle giving, use the individual giving envelope available for free in packs of 10 from the PC(USA) Store. You may give by check or credit card with this envelope, and will receive a tax receipt for your gift. Be sure to fill out the envelope completely, including your presbytery and synod so they will receive credit for your gift. To order these envelopes, call 800/533-4371 or go to [www.presbyterianwomen.org/shop](http://www.presbyterianwomen.org/shop); item PWR16456.



You also can make a secure donation online at [www.presbyterianwomen.org](http://www.presbyterianwomen.org).

**Tip:** Use these envelopes in your congregation for even wider support of the Birthday Offering.

## Additional giving opportunities

Learn more about making an estate gift to benefit the Birthday Offering by checking the box under your contact information on the Birthday Offering individual giving envelope and dropping it in the mail. PW staff will contact you to discuss options and opportunities.

You also can make a secure donation online at [www.presbyterianwomen.org/give](http://www.presbyterianwomen.org/give).

Please give as generously as you have been blessed.

# BIRTHDAY AND THANK OFFERING

## *Grant Criteria*

**B**irthday Offering grants primarily fund capital improvement projects, so they are larger and awarded to just one or two agencies per year. Thank Offering grants are smaller so that more projects may be funded. Grants awarded are one-time grants. Although the project does not have to be completed in a single year, the project must be underway within one year of receiving the funds. Grants may not be used for payment of current debt, creating or maintaining revolving loan funds, funding a permanent endowment or to offset the ongoing operating budget. Requests for funds predominantly for salaries will not be given high consideration, nor will applications from organizations previously awarded Birthday or Thank Offering grants.

To qualify, a program must

- have a clearly defined purpose that meets basic human needs and is in accordance with mission goals and policies of the Presbyterian Church (U.S.A.);
- provide a form of aid that has been requested or identified to meet the needs of the people served; and
- be a creative project less than three years old or an existing project moving in a new direction.
- Priority will be given to applicants not previously funded by PW's Creative Ministries Offerings.

A proposal must

- describe how the project will improve the lives of people served and how they will be involved;
- indicate how the project will work with women, children, youth, young adults, persons of diverse races and/or ethnicities, and/or persons with disabilities, to enhance their quality of life;
- list all other sources of money being requested and/or already awarded for this project; describe how the program will continue after the grant (if awarded) is spent;
- explain how the project's progress will be reported and success measured;
- provide an endorsement from a PW group of a local church, PW in the Presbytery coordinating team or PW in the Synod coordinating team. A letter from the presytery or synod is desirable, but not necessary. If outside the United States, a written endorsement from an indigneous church that is in relationship with the PC(USA) must be provided. Please allow six weeks to obtain an endorsement;

- be signed by the proposal writer and another person responsible for the project (board chair preferred).

Grant applicants must notify PW staff mission associate Katharine Reeves ([katharine.reeves@pcusa.org](mailto:katharine.reeves@pcusa.org)) of any change in the proposal, whether funding, leadership or location, since submission of the proposal. Notification must be received before August 1 for the Birthday Offering and before February 1 for the Thank Offering.

Grant recipients must return an interim report six months after receiving the first payment and all supporting documentation before the second payment will be made; must return one-year and two-year follow-up reports; and must notify PW if there is any change to the project, its leadership or address.

Proposal submissions (two copies) must include

- application form and proposal form checklist
- endorsement letter from a PW group (U.S.) (presbytery or synod) or a church in relationship with the PC(USA) (international)
- budget for proposal submitted for funding
- applicant agency's operating budget showing current expenses and revenues to date
- agency's latest audited financial statements (Birthday Offering applicants only)
- completed W-9 form (for domestic projects)
- completed W-8 form (for international projects)
- completed Statement of Confirmation of Identity by Third Party (for international projects)
- bank letterhead, if requesting a wire transfer

Send proposals by May 15 (Birthday Offering) or September 15 (Thank Offering) to Presbyterian Women, attn: Katharine Reeves, 100 Witherspoon St., Louisville, KY 40202-1396. Do not use folders or binders and do not attach the cover letter to the applications. Decisions are made in September of the same year (Birthday Offering) and March of the following year (Thank Offering). The first payment is disbursed approximately one year later (Birthday Offering), three months later (Thank Offering); the second is disbursed six to nine months after the first payment.



# 2018 BIRTHDAY OFFERING

*of Presbyterian Women*

## ORDER FORM

# Welcome to This Place

The Birthday Offering of Presbyterian Women celebrates Presbyterian women’s history of mission giving. It was launched in 1922 to celebrate the 10th anniversary of the Woman’s Auxiliary in the Presbyterian Church in the United States (PCUS). Since that time, it has become an annual tradition and has funded nearly 100 major mission projects that continue to make a difference in the lives of women and children. While the projects and donation amounts have changed, Presbyterian Women’s commitment to improving the lives of others has not. We continue to need broad, consistent support from Presbyterian women and others in order to continue funding mission projects like the ones selected for 2018.

In 2018, we will offer our prayers and financial support to the following recipients:

- **Cottage Village, a Tiny-house Community for Low-income Residents**—COTTAGE GROVE, OREGON  
Cottage Village will provide quality, affordable housing and a safe, structured social community for individuals and families with low or very low incomes. This Birthday Offering grant will be used to help build 13 tiny houses and a central shared-use area that will serve as a compassionate and protective community for vulnerable rural citizens.
- **Village of Grace Center for Physical and Spiritual Health**—TEGUCIGALPA, HONDURAS  
This Birthday Offering grant will make it possible for the Presbytery of Honduras to purchase the Village of Grace Center for Physical and Spiritual Health near Tegucigalpa. Originally established by Presbyterian mission co-workers, the retreat center will be managed by Presbyterian women in Honduras. It will offer international hospitality for retreats, workshops and mission teams from the PC(USA), Solar Under the Sun and Living Waters for the World.

- **The Dwelling Place**—MINNEAPOLIS AND ST. PAUL, MINNESOTA  
The Dwelling Place was established in 1998 to provide for the physical, emotional and spiritual needs of women and their children following their escape from a violent partner. Transitional housing, education, food, clothing, trauma-informed support services, programming and mentoring for women are all part of the mission of The Dwelling Place. This Birthday Offering grant will help The Dwelling Place purchase a vacant lot where they will construct a multi-use building with spaces suitable for large and small group programming, one-on-one case management, safe living space and staff offices. With the additional building, The Dwelling Place will be able to serve even more women and children who are seeking safety.

Please promote prayerful, generous support of the Birthday Offering in your presbyteries and congregations, using the following tools:

- Promotional booklet—mailed to every PC(USA) congregation (addressed to “PW/Women’s Group”) as well as moderators, co-moderators, treasurers and Celebration Giving representatives at every level of PW.
- The January/February 2018 issue of *Horizons*—announces the Birthday Offering grant recipients, offers a dedication service and lists resources available for promoting the offering.
- PW’s Birthday Offering web pages ([www.presbyterianwomen.org/birthday](http://www.presbyterianwomen.org/birthday))—free downloads of the dedication service, booklet, order form, promotional video, history/FAQ, grant application and a list of past recipients; links to order additional materials.

Order materials from [www.presbyterianwomen.org/shop](http://www.presbyterianwomen.org/shop) or call 800/533-4371.



# 2018 BIRTHDAY OFFERING

*of Presbyterian Women*

## PROMOTIONAL MATERIALS ORDER FORM

QUANTITY	PDS#	ITEM	PRICE	REMITTANCE
_____	PWR12501	<b>Group giving envelope</b> (pkg. of 25) Traditionally used in PW circles and congregations	FREE	_____
_____	PWR16456	<b>Individual giving envelope</b> (pkg. of 10) For those outside PW circles, those who want to give over and above their normal offering and those who wish to give with a credit card	FREE	_____
_____	PWR18452	<b>Bulletin cover</b> (8½"x14"; pkg. of 20)	FREE	_____
_____	PWR18450	<b>Bulletin insert</b> (pkg. of 20; one design)	\$3/pkg.*	_____
_____	PWR18453	<b>Placemat</b> (English/Spanish; pkg. of 25)	\$4/pkg.*	_____
_____	PWR18454	<b>Poster</b> (English/Spanish; 11"x17")	FREE	_____
_____	ONLINE ONLY	<b>Promotional video</b> (English/Spanish); <a href="http://www.youtube.com/presbyterianwomen">www.youtube.com/presbyterianwomen</a>	ONLINE	_____
_____	PWR18457	<b>Promotional materials order form</b> Distribute at all presbytery and synod events.	FREE	_____
_____	PWR18451	<b>Promotional packet</b> Contains information and resources you'll need to celebrate the Birthday Offering at PW gatherings in the congregation, presbytery and synod, including a poster, impact stories, invitation letter, overview of grant recipients, dedication service (English and Spanish), ways to support the Birthday Offering, order form and more.	FREE	_____
_____	PWR00507	<b>Book: <i>Messages of Reconciliation and Hope: 75 Years of Birthday Offerings, 1922-1997</i></b> by Catherine Stewart Vaughn	\$12*	_____

SUBTOTAL \_\_\_\_\_

SALES TAX \_\_\_\_\_

(APPROPRIATE SALES TAX IS REQUIRED FOR THOSE RESIDENTS OF CA AND KY WHO ARE ORDERING ON PERSONAL ACCOUNTS.)

\*SHIPPING/HANDLING \_\_\_\_\_

(ADD 10% OF ORDER TOTAL, \$5.25 MIN., \$65 MAX.;

NO SHIPPING CHARGES FOR FREE/PROMOTIONAL MATERIALS)

TOTAL \_\_\_\_\_

### SHIP TO

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_

Email address \_\_\_\_\_

(Please use a street address—UPS cannot deliver to a PO Box.)

PROMO CODE BO18

To order by mail, complete this form, make check payable to **PC(USA)**, and mail to:

**Presbyterian Church—One Store**  
**PO Box 645646**  
**Pittsburgh, PA 15264-5254**

To order by phone, call 800/533-4371, Monday through Friday, 9:00 AM–5:00 PM EST.

To order online, go to [www.presbyterianwomen.org/shop](http://www.presbyterianwomen.org/shop).

## PROMOTIONAL VIDEO ONLINE!



To view the free 2018 Birthday Offering promotional video, visit the PW YouTube channel at [www.youtube.com/presbyterianwomen](http://www.youtube.com/presbyterianwomen).

Use this video to

- introduce the Birthday Offering to new and wider audiences,
- reinvigorate your usual presentation,
- interpret the offering and
- inspire support of this life-changing project

To order other Birthday Offering resources (including additional promotional packets), call 800/533-4371 or visit [www.presbyterianwomen.org/shop](http://www.presbyterianwomen.org/shop). Learn more about the Birthday Offering at [www.presbyterianwomen.org/birthday](http://www.presbyterianwomen.org/birthday).

## FIND MORE PW RESOURCES ONLINE!

- PW on the web—[www.presbyterianwomen.org](http://www.presbyterianwomen.org)
- PW videos—[www.youtube.com/presbyterianwomen](http://www.youtube.com/presbyterianwomen)
- PW on Facebook—[www.facebook.com/presbyterianwomenpcusa](http://www.facebook.com/presbyterianwomenpcusa)
- PW Shop—[www.presbyterianwomen.org/shop](http://www.presbyterianwomen.org/shop)
- PW on Flickr—[www.flickr.com/presbyterianwomen](http://www.flickr.com/presbyterianwomen)

Give to the Birthday Offering on line! Give to the Birthday Offering at [www.presbyterianwomen.org/give/](http://www.presbyterianwomen.org/give/)



# 2018 Birthday Offering

Presbyterian Women in the PC(USA), Inc.

100 Witherspoon Street, Louisville, KY 40202-1396

Nonprofit  
Organization  
U.S. Postage  
PAID  
Louisville, KY  
Permit No. 1215

Let us therefore come boldly  
to the throne of grace,  
that we may obtain mercy and  
find grace to help in time of need.

—Hebrews 4:16\*

Donate to or learn more about the Birthday Offering of Presbyterian Women by visiting [www.presbyterianwomen.org](http://www.presbyterianwomen.org).

\*Scripture quotation from the New King James Version. Copyright 1982 by Thomas Nelson. Used by permission. All rights reserved.

**PWR18451**